Manifestations

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): **- (2012)**

Heft 107: **Selbstbestimmung beim Arztbesuch = L'autodétermination pendant la visite médicale = Autodeterminazione e visite mediche**

PDF erstellt am: **30.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Voyage culturel dans l'est de la Sicile

Du 27 mai au 2 juin 2012, un groupe de sept parkinsoniens, dont quatre accompagnés, ont entrepris un voyage culturel dans l'est de la Sicile. Outre le guide Hansruedi Sieber, originaire de Horgen, et notre fondateur le Professeur Hans-Peter Ludin, notre infirmière spécialisée Elisabeth Ostler était également de la partie. Elle raconte.

Le Professeur Hans-Peter Ludin et notre guide Hansruedi Sieber ont proposé d'organiser un voyage culturel dans l'est de la Sicile pour les parkinsoniens. Après de longs préparatifs, nous y étions : au matin du dimanche de Pentecôte, peu avant six heures, notre groupe s'est réuni à l'aéroport de Zurich. De là, nous avons volé jusqu'à Catania et avons poursuivi notre périple en bus jusqu'à Feudo Vagliasindi, dans la région de Randazzo, où nous avons logé pendant toute la durée de notre séjour. Notre lieu d'hébergement : un manoir entouré de vignes et d'oliveraies en marge du parc national de l'Etna. La maison ne disposant que de 14 chambres d'hôtes, nous étions quasiment entre nous. Nos hôtes se sont mis en quatre pour répondre à tous nos désirs. Un soir, la cuisinière nous a même invités dans son domaine et nous a révélé quelques secrets de la cuisine sicilienne.

À partir de ce camp de base, nous avons effectué tous les jours une excursion, guidés par Piero, notre chauffeur très serviable et toujours enclin aux plaisanteries. Dans le cadre de ce voyage, le concept de culture était très vaste. Bien sûr, les villes de Taormine et de Syracuse, incontournables en Sicile orientale, nous ont époustouflés. Cependant, nous n'avons pas seulement visité les sites « à ne pas manquer », tels que les églises et les musées.

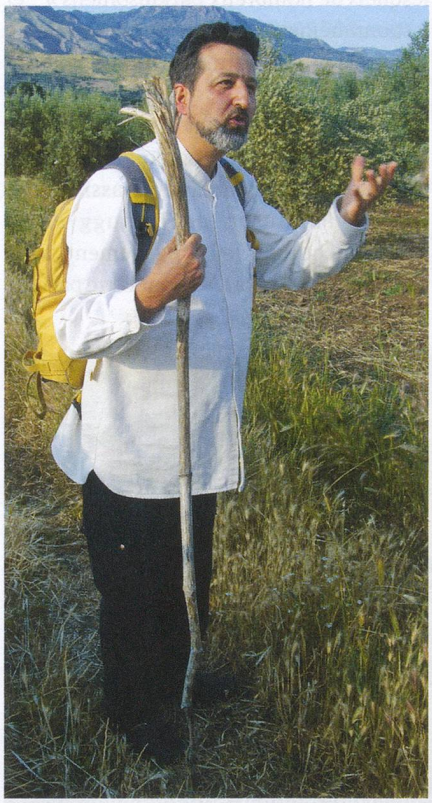
À Syracuse par exemple, nous avons également sillonné le marché sicilien, haut en couleurs. Tout au long du voyage, nous avons bénéficié de la compétence et de la sollicitude de notre guide Hansruedi Sieber, dont la mère est originaire de Sicile et qui connaît l'île comme sa poche. L'une de nos excursions nous a menés à Randazzo, un village pittoresque épargné par les flux de touristes. Nous nous sommes également rendus au pied de l'Etna, où un vulcanologue nous a permis de faire connaissance avec le volcan.

Parallèlement à l'immensité des champs de lave, nous avons été surpris par la riche végétation de cette île féconde, avec ses genêts jaunes et ses bouleaux blancs à plusieurs troncs typiquement siciliens. Hansruedi Sieber avait toujours une multitude d'anecdotes intéressantes à raconter, notamment à propos des vignobles et des soins méticuleux apportés aux oliviers.

Une promenade à la mer ionienne, avec option baignade, et un tour spécial dans une automotrice de la Ferrovia circumetnea vieille de 75 ans ont veillé à la diversité. Le dernier soir, le barde Giuseppe Severini nous a proposé un divertissement musical du Moyen-Âge, joué avec virtuosité sur différents instruments fabriqués à la main.

La fine sélection de plaisirs culinaires variés faisait également partie des réjouissances. En outre, la météo était également de la partie – toute la semaine, le soleil a brillé et il a fait chaud, mais jamais trop.

Au bout d'une semaine formidable, nous avons pris le chemin du retour non sans mélancolie, mais avec des souvenirs inoubliables. En espérant que le voyage soit programmé de nouveau l'an prochain ! *eo*



Le poète des oliveraies : Hansruedi Sieber connaît les trésors culturels et la nature de la Sicile comme personne.

Un train d'une autre époque : la Ferrovia circumetnea.

La culture à l'état pur : la place de la cathédrale à Syracuse.

Notre groupe de voyageurs avec le barde Giuseppe Severini devant l'Etna.

Photos : eo, hpl, sdp

Les équipes des centres Parkinson de la clinique HELIOS de Zihlschlacht et de la clinique BETHESDA de Tschugg avec le cycliste professionnel Franco Marvulli (au centre), le directeur Peter Franken et Patrick Horber, General Manager d'Abbott AG.

PACE Race 2012 : coup de projecteur sportif

Le 16 juin dernier, plus de 60 parkinsoniens, proches, sympathisants de l'association et spécialistes de la médecine, de la thérapie et des soins ont pédalé pour Parkinson Suisse dans le cadre de la *PACE Race* 2012. Par un magnifique temps estival, la sueur a coulé à flots – y compris pour le cycliste professionnel Franco Marvulli. L'engagement commun a porté ses fruits : Parkinson Suisse peut se réjouir des 5 500 francs de dons récoltés.

Le 16 juin 2012 s'est tenue la sixième édition de la *PACE Race*. Dans le cadre de ce rallye à vélo initié et organisé par l'entreprise Abbott AG, des malades chroniques, des personnalités, des médecins, des thérapeutes, des sympathisants et des membres de différentes associations de patients suisses ont pédalé de concert pour récolter de l'argent au profit de leurs organisations. L'an dernier, Parkinson Suisse était représentée par son ancien directeur de la communication, Johannes Kornacher, et par Ralph Holtey, National Sales & Product Manager d'Abbott AG. Cette année, l'association a décidé de prendre son envol. Avec succès : plus de 60 personnes, parmi lesquelles des parkinsoniens et leurs proches, le président Markus Rusch, le directeur Peter Franken et son fils Yannick, de nombreux collaborateurs des bureaux d'Egg ainsi que des médecins et des thérapeutes ont répondu à l'appel de l'association et ont participé à la *PACE Race*.

Malgré la chaleur estivale, juchés sur leur fidèle destrier ils ont dompté l'un des trois itinéraires au choix, à savoir : le tour du Zugersee (37,5 km), la route de Baden à Cham (49 km) ou celle ralliant Rapperswil à Cham via le mont Hirzel (66 km). À l'arrivée, certains ont sauté dans le lac pour se rafraîchir, d'autres se sont rendus directement sous les tentes ombragées où les attendaient des boissons fraîches et de délicieux en-cas pour reprendre des forces – ainsi qu'une carte journalière de la CFF, un vélo de location et un T-shirt offert par Abbott AG aux quelque 550 participants.

Les cyclistes ont été accueillis par le directeur de la santé publique du canton de Zoug, Urs Hürlimann, qui a annoncé que près de 30 000 km avaient été parcourus, soit un don global de 54 000 francs pour les 12 associations participantes. Toutefois, c'était compter sans Franco Marvulli, plusieurs fois champion du monde de course sur piste (scratch), champion d'Europe et champion du monde, qui a pédalé de Rapperswil à Cham. Il a été « très impressionné par la performance des participants, parmi lesquels de nombreux parkinsoniens » – et a spontanément offert de porter la somme des dons à 55 000 francs, dont 5 500 ont été reversés à notre association.

Parkinson Suisse remercie tous ceux qui ont pédalé pour nous, notamment les parkinsoniens et les équipes massives des centres Parkinson de Tschugg et de Zihlschlacht pour leur engagement, ainsi que la société Abbott AG pour cette parfaite organisation. *jro*

Les dernières forces pour le sprint : le Professeur Mathias Sturzenegger (Hôpital de l'Île de Berne), notre président Markus Rusch, Ralph Holtey (Abbott AG) et notre directeur Peter Franken accompagné de son fils Yannick.

Photos : jro, Kayhan Kayar/Alexander Hana pour Abbott AG